


Tabla de contenidos

17. Restaurante 



17. Restaurante

Restaurant Ресторан At the restaurant

[desayunar](#) / [aperitivo](#) / [bebidas](#) / [primeros platos](#) / [segundos platos](#) / [maneras de cocinar](#) / [salses i amaniments](#) / [guarnicions](#) / [postres](#) / [Vocabulario general](#) / [Funcionamiento del restaurante](#) / [Pedir la comida y la bebida](#) / [Hablar con compañeros y compañeras de mesa](#) / [Pagar](#)

> Puede escuchar las frases con [Amarok \(Linux\)](#) o, si prefiere utilizar el Windows Media Player, [aquí](#) puede descargar los decodificadores.

Castellano	Català	Русский	English
DESAYUNAR	ESMORZAR	ЗАВТРАК	BREAKFAST
cereales	cereals	хлопья	cereals
torta	coca	пирог	long flat cake
cruasán	croissant	кроассан	croissant
embutido	embotit	колбаса	sausage (generic)
ensaimada	ensaïmada	сдобная булочка в виде спирали (энсаймада)	spiral-shaped pastry
bocadillo	entrepà	бутерброд	sandwich
queso	formatge	сыр	cheese
galletas	galletes	печенье	biscuits
mantequilla	mantega	масло	butter
miel	mel	мед	honey

mermelada	melmelada	джем	jam
huevo duro	ou dur	яйцо вкрутую	hard-boiled egg
huevo pasado por agua	ou passat per aigua	яйцо всмятку	soft-boiled egg, boiled egg
pan con tomate	pa amb tomàquet	хлеб, натертый помидором	bread rubbed with tomato
pan integral	pa integral	хлеб с отрубями	wholemeal bread, whole wheat bread
pan tostado	pa torrat	тосты	toast
panecillo	panet	булка	roll
pasta	pasta	сдоба	pastry
jamón	pernil	ветчина	ham
sacarina	sacarina	сахарин	saccharin
azúcar	sucre	сахар	sugar
chocolate a la taza	xocolata desfeta	горячий шоколад	hot chocolate

[subir ↑](#)

APERITIVO	APERITIU	АПЕРИТИВ	SNACKS, APPETIZERS
almendras saladas	ametlles salades	соленый миндаль	salted almonds
almendras tostadas	ametlles torrades	жареный миндаль	toasted almonds
anchoas	anxoves	анчоусы	anchovies
cacahuetes	cacauets	арахис	peanuts
tacos de queso	daus de formatge	сыр, нарезанный кубиками	cheese cubes
tacos de jamón	daus de pernil	ветчина, нарезанная кубиками	ham cubes
berberechos	escopinyes	моллюск, сердцевидка	clams
aceitunas rellenas	olives farcides	фаршированные оливки	stuffed olives
aceitunas negras	olives negres	черные оливки	black olives
aceitunas verdes	olives verdes	зеленые оливки	green olives
patatas bravas	patates braves	картошка под острым соусом	sautéed potatoes served with a spicy tomato sauce
patatas fritas	patates fregides	жареная картошка	chips, crisps
tapa de calamares	tapa de calamars	порция кальмаров	squid slices fried in batter

tapa de gambas	tapa de gambes	порция креветок	shrimp tapa
tapa de chorizo	tapa de xoriço	порция острой колбасы	seasoned red sausage tapa

[subir ↑](#)

BEBIDAS	BEGUDES	НАПИТКИ	BEVERAGES
agua con gas	aigua amb gas	газированная вода	sparkling mineral water
agua mineral	aigua mineral	минеральная вода	still mineral water
agua sin gas	aigua sense gas	вода без газа	still water
batido de chocolate	cacaolat	шоколадный коктейль	chocolate milk shake
café solo	café	черный кофе	coffee
café con leche	café amb llet	кофе с молоком	white coffee, regular coffee
café solo descafeinado	café descafeïnat	кофе без кофеина	decaffeinated coffee
caña	canya	бокал пива	small beer
cava	cava	шампанское	Catalan champagne
cerveza	cervesa	пиво	beer
cerveza sin alcohol	cervesa sense alcohol	безалкогольное пиво	alcohol-free beer
granizado	granissat	лимонад с дробленым льдом	iced (lemon) drink
infusión	infusió	настойка, травяной чай	herbal tea
leche	llet	молоко	milk
limonada	llimonada	лимонад	lemonade
horchata	orxata	оршад	orxata (cold tiger nut drink)
refresco	refresc	прохладительный напиток	soft drink
zum de fruta	suc de fruita	фруктовый сок	fruit juice
cortado	tallat	черный кофе с малым количеством молока	a small white coffee
naranjada	taronjada	апельсиновый лимонад	orangeade
té con leche	te amb llet	чай с молоком	white tea
té con limón	te amb llimona	чай с лимоном	lemon tea
vermut	vermut	вермут	vermouth
vino blanco	vi blanc	белое вино	white wine

vino tinto	vi negre	красное вино	red wine
vino rosado	vi rosat	розовое вино	rosé wine

[subir ↑](#)

PRIMEROS PLATOS	PRIMERS PLATS	ПЕРВЫЕ БЛЮДА	FIRST COURSES
ensalada	amanida	салат	salad
arroz	arròs	рис	rice
brécol	bròquil	брокколи, спаржевая капуста	broccoli
canalones	canelons	канеллони	cannelloni
garbanzos	cigrons	турецкий горох	chickpeas
coliflor	coliflor	цветная капуста	cauliflower
entremés	entremès	закуски	starter
escudella	escudella	суп на мясном бульоне с рисом или с вермишелью	stew
espagueti	espagueti	спагетти	spaghetti
espinacas	espinacs	шпинат	spinach
esqueixada	esqueixada	салат из соленой трески (эскещада)	cod salad
fideos a la cazuela	fideus a la cassola	тушеная вермишель	stewed noodles
legumbres	llegums	бобовые, стручковые овощи	legumes
lentejas	lenties	чечевица	lentils
macarrones	macarrons	макароны	macaroni
melón con jamón	meló amb pernil	дыня с ветчиной	ham and melon
judías	mongetes	фасоль	beans
judías verdes	mongetes tendres	зеленая фасоль	kidney beans
paella	paella	паэлья	paella
puré	puré	пюре	purée
sopa	sopa	суп	soup
verdura	verdura	овощи	boiled vegetables

[subir ↑](#)

SEGUNDOS PLATOS	SEGONS PLATS	ВТОРЫЕ БЛЮДА	MAIN COURSES
bacalao	bacallà	треска	cod
bistec	bistec	бифштекс	steak
butifarra	botifarra	свиная колбаса (белая и черная)	pork sausage
carne	carn	мясо	meat
conejo	conill	кролик	rabbit
croquetas	croquetes	крокеты	croquettes
estofado	estofat	тушеное мясо	braised veal and potatoes
fricandó	fricandó	фрикандо	fricassee
hamburguesa	hamburguesa	гамбургер	hamburger
lenguado	llenguado	камбала	sole
lomo	llom	филе, свиная спинка	loin
merluza	lluç	мерлан	hake
albóndigas	mandonguilles	тефтели	meatballs
marisco	marisc	морепродукты	seafood
huevo frito	ou ferrat	глазунья	fried egg
pescado congelado	peix congelat	замороженная рыба	frozen fish
pescado fresco	peix fresc	свежая рыба	fresh fish
pizza	pizza	пицца	pizza
pollo	pollastre	курица	chicken
cerdo	porc	свинина	pork
rape	rap	морской черт	monkfish
salchicha	salsitxa	сосиски	sausage
salchicha de Francfort	salsitxa de Frankfurt	сосиски по-франкфуртски	frankfurter sausage
sardinas	sardines	сардины	sardines
trozo de carne	tall de carn	кусочек мяса	slice of meat
tortilla	truita	омлет	omelette
tortilla de patatas	truita amb patates	омлет с картошкой	Spanish omelette
ternera	vedella	говядина	veal

cordero	xai , be	баранина	lamb
subir ↑			
MANERAS DE COCINAR	MANERES DE CUINAR	ВИДЫ ГОТОВКИ	COOKING TECHNIQUES
a la brasa	a la brasa	на решетке	charcoal-grilled
a la marinera	a la marinera	по-моряцки	garlic and parsley sauce
a la plancha	a la planxa	на чугунной сковороде	grilled
a la romana	a la romana	в кляре	fried in batter
al rescoldo	al caliu	на углях	charcoal broiled
al horno	al forn	в духовке	baked
al vapor	al vapor	на пару	steamed
aliñado, aliñada	amanit, amanida	заправленный, -ая, -ое	seasoned
rebozado, rebozada	arrebossat, arrebossada	в сухарях	coated in bread crumbs
hervido, hervida	bullit, bullida	кипяченный, -ая, -ое	boiled
crudo, cruda	cru, crua	сырой, -ая, -ое	raw
cocido, cocida	cuit, cuïta	вареный, -ая, -ое	well-done
dulce	dolç, dolça	сладкий, -ая, -ое	sweet
en escabeche	en escabetx	в маринаде	marinated
relleno, rellena	farcit, farcida	фаршированный, -ая, -ое	stuffed
frito, frita	fregit, fregida	жареный, -ая, -ое	fried
ahumado, ahumada	fumat, fumada	копченный, -ая, -ое	smoked
gratinado, gratinada	gratinat, gratinada	подрумяненный, -ая, -ое, запеченный, -ая, -ое	au gratin
picado, picada	picada	пропущенный, -ая, -ое через мясорубку	pounded garlic, parsley and almond thickener
picante	picant	острый, -ая, -ое	spicy
revuelto, revuelta	remenat, remenada	перемешанный, -ая, -ое	scrambled
asado, asada	rostit, rostida	жаркое	roasted
salado, salada	salat, salada	соленый, -ая, -ое	salted
sofrito, sofrita	sofregit, sofregida	поджаренный, -ая, -ое	sautéed (lightly fried with onion and garlic)

[subir ↑](#)

SALSES I AMANIMENTS	SALSES I ACOMPANYAMENTS	СОУСЫ И ПРИПРАВЫ	SAUCES AND SIDE DISHES
alioli	allioli	альиоли (чесночный майонез)	allioli (oil and garlic sauce)
bechamel	beixamel	бешамель	béchamel sauce
queso rallado	formatge ratllat	тертый сыр	grated cheese
mayonesa	maionesa	майонез	mayonnaise
mantequilla	mantega	масло	butter
mostaza	mostassa	горчица	mustard
aceite	oli	растительное, оливковое масло	oil
pan	pa	хлеб	bread
pimienta	pebre	перец	pepper
romesco	romesco	ромеско	romesco (dried red pepper, garlic and almond sauce)
sal	sal	соль	salt
salsa de tomate	salsa de tomàquet	томатный соус	tomato sauce
salsa rosa	salsa rosa	розовая подливка	cocktail sauce
salsa verde	salsa verda	зеленая подливка	parsley sauce
jugo	suc	сок, соус	juice
vinagre	vinagre	уксус	vinegar
vinagreta	vinagreta	винегрет (подливка)	vinaigrette

[subir ↑](#)

GUARNICIONES	GUARNICIONS	ГАРНИРЫ	SIDE DISHES
berenjena	alberginia	баклажан	aubergine, eggplant
arroz blanco	arròs blanc	отварной рис	boiled rice
setas	bolets	грибы	mushrooms
calabacín	carbassó	кабачок	courgette, zucchini

alcachofa	carxofa	артишок	artichoke
pimientos, berenjenas, cebollas y tomates al rescoldo	escalivada	эскаливада (смесь жареных перцев и баклажанов)	baked red pepper, aubergine and onion
patatas fritas	patates fregides	жареная картошка	chips, french fries
pimiento	pebrot	перец	red or green pepper
puré de patatas	puré de patates	картофельное пюре	mashed potatoes
chanfaina	samfaina	самфайна (овощное рагу)	ratatouille
verduras	verdures	овощи	vegetables
champiñones	xampinyons	шампиньоны	mushrooms

[subir ↑](#)

POSTRES	POSTRES	ДЕСЕРТ	DESSERTS
crema catalana	crema catalana	каталанский крем	custard
flan	flam	флан	crème caramel
queso	formatge	сыр	cheese
fruta	fruita	фрукты	fruit
helado de vainilla	gelat de vainilla	ванильное мороженое	vanilla ice cream
helado de chocolate	gelat de xocolata	шоколадное мороженое	chocolate ice cream
yogur con frutas	iogurt amb fruites	йогурт с фруктами	fruit yoghurt
yogur natural	iogurt natural	йогурт	natural yoghurt
macedonia	macedònia	фруктовый салат	fruit salad
fresas con nata	maduixes amb nata	клубника со взбитыми сливками	strawberries with cream
requesón con miel	mel i mató	творог с медом	curd cheese and honey
mermelada	melmelada	джем	jam
melón	meló	дыня	melon
postre de músico	músic	ассорти из орехов и сухофруктов	nuts and dried fruit
pastel	pastís	торт	cake
pera	pera	груша	pear
piña	pinya	ананас	pineapple

plátano	plàtan	банан	banana
manzana	poma	яблоко	apple
melocotón	préssec	персик	peach
melocotón en almíbar	préssec en almívar	консервированный персик в сиропе	peaches in syrup
uvas	raïm	виноград	grapes
naranja	taronja	апельсин	orange

[subir ↑](#)

VOCABULARIO GENERAL	VOCABULARI GENERAL	ОБЩАЯ ЛЕКСИКА	GENERAL VOCABULARY
aliñar	amanir	заправлять-заправить	season (to)
botella	ampolla	бутылка	bottle
barra	barra	стойка бара	French loaf
merendar	berenar	полдничать	have tea (to)
beber	beure	пить	drink (to)
brindar	brindar	поднять тост	toast (to)
silla	cadira	стул	chair
cajero cajera	caixer, caixera	кассир	cashier
caliente	calent, calenta	горячий, -ая, -ее	hot
camarero, camarera	cambrer, cambrera	официант(-ка)	waiter / waitress
caña	canya	бокал пива	drinking straw
carta	carta	меню «а ля карт»	menu
cubiertos	coberts	приборы	cutlery
cuenta	compte	счет	bill
copa	copa	бокал	wine / champagne glass
cocer	coure	готовить, варить	cook (to)
cocinero, cocinera	cuiner, cuinera	повар	cook
cuchara	cullera	ложка	spoon
cucharilla	cullereta	чайная ложка	teaspoon
pedir	demanar	просить-попросить, заказывать-заказать	order (to)

comer, almorzar	dinar	обедать	have lunch (to)
equivocarse	equivocar-se	ошибаться-ошибиться	be mistaken (to)
calentar	escalfar	подогреть	heat up (to)
palillo	escuradents	зубочистка	toothpick
desayunar	esmorzar	завтракать	have breakfast (to)
mantel	estovalles	скатерть	tablecloth
tenedor	forquilla	вилка	fork
frío, fría	fred ,freda	холодный, -ая, -ое	cold (temperature)
cuchillo	ganivet	нож	knife
hielo	gel	лед	ice
jarro	gerro	кувшин	vase
vaso	got	стакан	glass
lista	llista	список	list
comer	menjar	есть	eat (to)
menú	menú	сет-меню	set menu
plato	plat	блюдо, тарелка	dish
plato combinado	plat combinat	комбинированное блюдо	one course set meal
repasar	repassar	проверять-проверить	check over (to)
bandeja	safata	поднос	tray
sal	sal	соль	salt
salero	saler	солонка	saltcellar, salt shaker
aceiteras, vinagreras	setrilleres	столовый прибор для масла и для уксуса	cruet set
cenar	sopar	ужинать	have dinner (to)
azúcar	sucre	сахар	sugar
taza	tassa	чашка	cup
probar	tastar	пробовать-попробовать	taste (to)
mesa	taula	стол	table
sacacorchos	tirabuixó	штопор	corkscrew
servilleta	tovalló	салфетка	serviette, napkin
vegetariano, vegetariana	vegetarià, vegetariana	вегетарианский, -ая, -ое,	vegetarian

FUNCIONAMIENTO DEL RESTAURANTE	FUNCIONAMENT DEL RESTAURANT	КАК РАБОТАЕТ РЕСТОРАН	AT THE RESTAURANT
¿Hay - tickets? - abonos? - tarjetas?	Hi ha - tiquets? - abonaments? - targetes?	Вы принимаете -талоны? -абонементы? -карточки?	Are there - any tickets? - any season tickets? - any cards?
¿He de enseñar el carnet?	He d'ensenyar el carnet?	Я должен (должна) показать студенческий билет?	Do I have to show my card?
¿Hay mesa para - dos personas? - tres personas? - cuatro personas?	Hi ha taula per a - dues persones? - tres persones? - quatre persones?	У вас есть столик -на двоих? -на троих? -на четверых?	Have you a table - for two? - for three? - for four?
¿Podemos sentarnos aquí?	Podem seure aquí?	Можно нам сесть здесь?	May we sit here?
¿Tendré que esperarme mucho rato?	M'hauré d'esperar gaire estona?	Мне долго ждать?	Will I have to wait long?
Quiero ver la carta, por favor	Vull veure la carta, sisplau	Покажите, пожалуйста, меню	I would like to see the menu, please
¿Hay menú del día?	Hi ha menú del dia?	У вас есть сет-меню?	Is there a special menu today?
¿Hay menú - vegetariano? - sin sal? - de régimen?	Hi ha menú - vegetarià? - sense sal? - de règim?	У вас есть -вегетарианское меню? -меню без соли? -диетическое меню?	Is there - a vegetarian - a salt-free - a diet menu?
Déjeme ver la lista de platos combinados, por favor	Deixi'm veure la llista de plats combinats, sisplau	Покажите, пожалуйста, комбинированные блюда	Could you please let me see the one course set meal menu, please?
¿Dónde están - las servilletas? - los platos? - los vasos?	On hi ha - els tovallons? - els plats? - els gots?	Где лежат -салфетки? -тарелки? -стаканы?	Where are - the serviettes, napkins? - the plates? - the glasses?
¿Dónde están los cubiertos?	On hi ha els coberts?	Где лежат приборы?	Where is the cutlery?
¿Dónde hay - una cuchara,	On hi ha - una cullera,	Где можно взять -ложку?	Where can I find - a spoon,

- un tenedor, - un cuchillo, - una cucharilla, por favor?	- una forquilla, - un ganivet, - una cullereta, sisplau?	-вилку? -нож? -чайную ложку?	- a fork, - a knife, - a teaspoon, please?
¿Puedo coger - la sal, - las aceiteras, - la bandeja, por favor?	Puc agafar - la sal, - les setrillers, - la safata, sisplau?	Можно взять -соль? -уксусницу и масленницу? -поднос?	May I take - the salt, - the cruet set, - the tray, please?
¿Dónde están - los palillos, - las copas, - las bebidas, por favor?	On són - els escuradents, - les copes, - les begudes, sisplau?	Где лежат -зубочистки? -бокалы? -напитки?	Where are - the toothpicks, - the glasses, - the beverages, please?
¿Dónde está - el pan, por favor? - el teléfono?	On és - el pa, sisplau? - el telèfon?	Где -хлеб? -телефон?	Where is - the bread, please? - the phone?
¿Dónde están los lavabos, por favor?	On són els lavabos, sisplau?	Где здесь туалет?	Where are the toilets, please?

subir ↑

PEDIR LA COMIDA Y LA BEBIDA	DEMANAR EL MENJAR I LA BEGUDA	ЗАКАЗ ЕДЫ И НАПИТКОВ	ORDERING FOOD AND BEVERAGES
Quisiera tomar - un café solo - un helado - una cerveza	Voldria prendre - un cafè - un gelat - una cervesa	Я хотел(-а) бы заказать -кофе -мороженное -пиво	I would like - a coffee - an ice cream - a beer
¿Tiene - aceitunas rellenas? - zumo de naranja? - patatas fritas?	Té - olives farcides? - suc de taronja? - patates fregides?	У вас есть -фаршированные оливки? -апельсиновый сок? -жареная картошка?	Do you have - stuffed olives? - orange juice? - chips?
Quiero - un bocadillo de jamón - una tortilla a la francesa - un plato combinado - un bistec a la plancha	Vull - un entrepà de pernil - una truita a la francesa - un plat combinat - un bistec a la planxa	Я хочу -бутерброд с ветчиной -омлет по-французски -комбинированное блюдо -бифштекс	I want - a ham sandwich - a plain omelette - a one course set meal - a grilled steak
Hágame	Faci'm	Приготовьте мне	Please I'd like

<ul style="list-style-type: none"> - unas tostadas con tomate - una infusión - el plato número tres - una pizza Cuatro Estaciones 	<ul style="list-style-type: none"> - unes torrades amb tomàquet - una infusió - el plat número tres - una pizza Quatre Estacions 	<ul style="list-style-type: none"> - поджареный хлеб с помидором - травяной чай - блюдо номер 3 - пиццу «Четыре времени года» 	<ul style="list-style-type: none"> - some pieces of toast rubbed with tomato - herbal tea - dish number three - a four-seasons pizza
<p>Quisiera</p> <ul style="list-style-type: none"> - el menú del día - un yogur - requesón con miel - una paella 	<p>Voldria</p> <ul style="list-style-type: none"> - el menú del dia - un iogurt - mel i mató - una paella 	<p>Я бы заказал(-а)</p> <ul style="list-style-type: none"> -сегодняшнее сет-меню -йогурт -творог с медом -паэлью 	<p>I would like to have</p> <ul style="list-style-type: none"> - today's special menu - a yoghurt - curd cheese and honey - a paella
<p>Tráigame</p> <ul style="list-style-type: none"> - una cerveza, - una ensalada, - una botella de vino de la casa, - más pan, <p>por favor</p>	<p>Porti'm</p> <ul style="list-style-type: none"> - una cervesa, - una amanida, - una ampolla de vi de la casa, - més pa, <p>sisplau</p>	<p>Принесите, пожалуйста,</p> <ul style="list-style-type: none"> -одно пиво -салат -одну бутылку вашего вина -еще хлеба 	<p>Please bring me</p> <ul style="list-style-type: none"> - a beer - a salad - a bottle of house wine - some more bread
<p>¿Qué hay de</p> <ul style="list-style-type: none"> - fruta? - postre? - verdura? - pescado? 	<p>Què hi ha de</p> <ul style="list-style-type: none"> - fruita? - postres? - verdura? - peix? 	<p>Что можно заказать из</p> <ul style="list-style-type: none"> -фруктов -десерта -овощей -рыбы 	<p>What</p> <ul style="list-style-type: none"> - fruit - dessert - vegetables - fish <p>do you have?</p>
<p>Me gustaría probar</p> <ul style="list-style-type: none"> - la horchata - la butifarra - las lentejas - un huevo frito 	<p>M'agradaria tastar</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'orxata - la botifarra - les lleties - un ou ferrat 	<p>Я бы попробовал(-а)</p> <ul style="list-style-type: none"> -оршад -свиную колбасу -чечевицу -глазунью 	<p>I would like to have</p> <ul style="list-style-type: none"> - the tiger nut drink - the pork sausage - the lentils - a fried egg
<p>¿Qué me recomienda?</p>	<p>Què em recomana?</p>	<p>Что вы мне рекомендуете?</p>	<p>What do you recommend?</p>
<p>¿Hoy qué tiene?</p>	<p>Avui, què hi ha?</p>	<p>Что сегодня есть?</p>	<p>What's today's special?</p>
<p>¿Qué me aconseja hoy?</p>	<p>Avui, què m'aconsella?</p>	<p>Что вы мне сегодня посоветуете?</p>	<p>What do you recommend today?</p>
<p>Déjeme ver la carta, por favor</p>	<p>Deixi'm veure la carta, sisplau</p>	<p>Разрешите посмотреть меню</p>	<p>Please let me see the menu</p>
<p>¿Qué es</p> <ul style="list-style-type: none"> - el alioli? - la chanfaina? 	<p>Què és</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'alioli? - la samfaina? 	<p>Что такое</p> <ul style="list-style-type: none"> -альиоли? -самфайна? 	<p>What is</p> <ul style="list-style-type: none"> - allioli? - samfaina?
<p>¿Qué quiere decir</p> <ul style="list-style-type: none"> - escalivada? 	<p>Què vol dir</p> <ul style="list-style-type: none"> - escalivada? 	<p>Что значит</p> <ul style="list-style-type: none"> -эскаливада? 	<p>What does</p> <ul style="list-style-type: none"> - escalivada

- romesco?	- romesco?	-ромеско?	- romesco mean?
Me gusta - la carne poco hecha - el queso muy fino - la leche fría - la sopa muy caliente - el pan no muy grueso	M'agrada - la carn poc cuita - el formatge ben prim - la llet freda - la sopa molt calenta - el pa no gaire gruixut	Мне нравится -слабо прожареное мясо -тонко нарезанный сыр -холодное молоко -очень горячий суп -не толстые куски хлеба	I like - my steak rare - cheese in thin slices - cold milk - very hot soup - quite thin slices of bread
¿Me puede envolver - esta pasta? - el bocadillo? Me la/lo voy a llevar	Em pot embolicar - aquesta pasta? - l'entrepà? Me l'emportaré	Вы можете завернуть мне -это пирожное, булку? -бутерброд? Я возьму это с собой	Could you please wrap up - this pastry? - this sandwich? I want to take it away with me
¿Me puede cambiar este plato?	Em pot canviar aquest plat?	Вы можете поменять мне блюдо?	Could you please change this meal?
¿Me puede calentar este plato?	Em pot escalfar aquest plat?	Вы можете подогреть мне это блюдо?	Could you heat up this meal?
Esto no es lo que había pedido	Això no és el que havia demanat	Это не то, что я заказывал(-а)	This is not what I ordered
Esta comida - no es buena - está demasiado salada - es demasiado picante	Aquest menjar - no és bo - és massa salat - és massa picant	Это блюдо -невкусное -слишком соленое -слишком острое	This food - is not good - is too salty - is too spicy

[subir ↑](#)

**HABLAR CON
COMPAÑEROS Y
COMPAÑERAS DE MESA**

**PARLAR AMB COMPANYS I
COMPANYES DE TAULA**

БЕСЕДА ЗА СТОЛОМ

**TALKING TO OTHER
PEOPLE AT THE TABLE**

Pásame - la sal, - el pan, por favor	Passa'm - la sal, - el pa, sisplau	Передай мне, пожалуйста, -соль -хлеб	Could you please pass - the salt - the bread
¿Quieres - agua? - postre?	Vols - aigua? - postres?	Ты будешь -воду? -десерт?	Do you want - some water? - a dessert?
Ponme un poco más - de vino, - de agua,	Posa'm una mica més - de vi, - d'aigua,	Налей мне, пожалуйста, еще -вина -воды	Could you pour me just a little - wine - water

por favor	sisplau		please?
Déjame - los palillos, - las aceiteras, - la botella, por favor	Deixa'm - els escuradents, - les setrillers, - l'ampolla, sisplau	Дай, пожалуйста, -зубочистки -уксусницу -бутылку	Please could you pass - the toothpicks - the cruet set - the bottle
¿Quieres probar...?	Vols tastar...?	Хочешь попробовать...?	Do you want to taste...?
¡Está buenísimo / buenísima!	És boníssim / és boníssima!	Это очень вкусно!	It's delicious!
Tengo mucho apetito	Tinc molta gana	Я очень голоден(голодна)	I am very hungry
Tengo poco apetito	No tinc gaire gana	Я не очень голоден(голодна)	I am not very hungry
¿Ya estás?	Ja estás?	Ты закончил(-а)?	Have you finished?
¡Que aproveche!	Bon profit!	Приятного аппетита!	Enjoy your meal!
¡Buen provecho!	Que vagi de gust!	Приятного аппетита!	Enjoy your meal!
¿Brindamos?	Brindem?	Давай чокнемся!	Shall we drink a toast?

subir ↑

PAGAR	PAGAR	ОПЛАТА	PAYING
La cuenta, por favor	El compte, sisplau	Счет, пожалуйста	The bill, please
¿Cuánto vale?	Quant val?	Сколько стоит?	How much is it?
¿Dónde está la caja?	On és la caixa?	Где касса?	Where is the till?
¿Puedo pagar con tarjeta?	Puc pagar amb targeta?	Можно заплатить карточкой?	May I pay with a card?
¿Me puede dar el ticket de caja?	Em pot donar el tiquet de caixa?	Дайте мне, пожалуйста, чек	Can you give me the receipt?
Me da vueltas de más	Em torna canvi de més	Вы мне дали больше сдачи	You've given me too much change
El cambio no está bien	El canvi no està bé	Вы неправильно дали мне сдачу	The change is not correct
Me parece que se ha equivocado	Em sembla que s'ha equivocat	Мне кажется, вы ошиблись	I think you have made a mistake with this bill
¿Puede repasar la cuenta, por favor?	Pot repassar el compte, sisplau?	Проверьте, пожалуйста, счет	Could you please check the bill?
Esta botella de vino no es mía	Aquesta ampolla de vi no és meva	Эта бутылка вина не моя	This bottle of wine is not mine

Esta cuenta no es la mía	Aquest compte no és el meu	Это не мой счет	This is not my bill
Yo he pedido...	Jo he demanat...	Я заказывал(-а)...	I have ordered...
Aquí pone...	Aquí hi diu...	Здесь написано...	Here it says...

[subir](#) ↑

[← capítulo anterior](#)

[capítulo siguiente →](#)

Serveis Lingüístics



UNIVERSITAT DE BARCELONA

